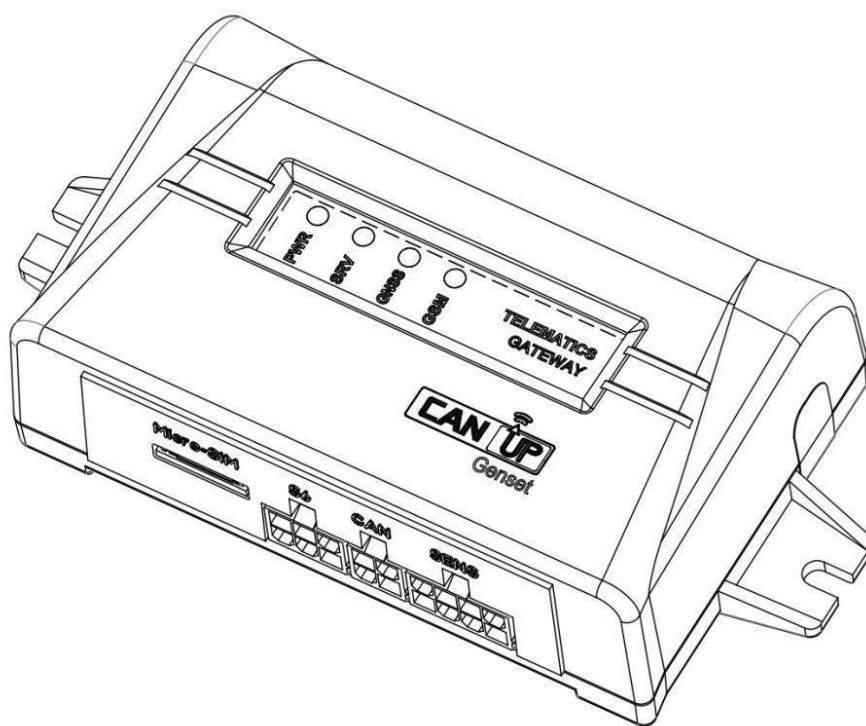




## TELEMATICS GATEWAY ТЕЛЕМАТИЧЕСКИЙ ШЛЮЗ



**Specification**

**Version 0**

**Паспорт**

**Версия 0**



1 **Product** | Изделие

<b>Model</b> Модель	<b>Genset</b>		
<b>Serial Number</b> Заводской номер		<b>Date of manufacturing</b> Дата выпуска	
<b>Software version</b> Версия ПО		<b>Hardware version</b> Версия АЧ	

2 **Application** | Назначение

**CAN UP 27 Genset Telematics Gateway is designed to monitoring of vehicle location in real time, control of fuel consumption and other operating parameters of vehicles and transfer data to ORF Telematics Server.**

Телематический шлюз CAN UP 27 Genset предназначен для мониторинга местоположения транспортных средств в реальном времени, контроля расхода топлива и других эксплуатационных параметров транспортных средств и передачи данных на сервер ORF Telematics.

3 **Technical characteristics** | Технические характеристики

<b>Digital interfaces</b> Цифровые интерфейсы	<b>S6 (CAN2.0B SAE j1939)</b>
<b>Data transmission protocol</b> Протокол передачи данных	<b>ORF MQTT</b>
<b>Data buffer, reports, in factory settings, no less</b> Объем буфера, отчетов, при заводских настройках, не менее	<b>40 000</b>
<b>Min/Max supply voltage, V</b> Напряжение питания мин/макс, В	<b>9 / 45</b>
<b>Max current consumption, A, for U<sub>nom</sub> = 12/24 V</b> Максимальный ток потребления, А, не более, для U <sub>ном</sub> =12/24 В	<b>0.5 / 0.25</b>
<b>Operating temperature, °C</b> Температурный диапазон, °C	<b>-40 ... +60</b>
<b>Ingress protection rating (IP Code)</b> Степень защиты оболочки (код IP)	<b>40</b>

4 **S6 Bus** | Шина S6

**CANUp 27 Genset supports S6 technology. S6 – technology of combining smart sensors and other IoT devices within one wire network for monitoring of complex stationary and mobile objects: vehicles, locomotives, smart homes, technological equipment etc. The technology is based and expands SAE J1939 automotive standards. See at [www.s6.jv-technoton.com](http://www.s6.jv-technoton.com).**

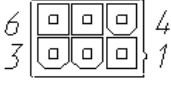
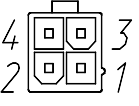
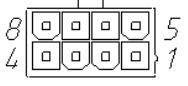
CANUp 27 Genset поддерживает технологию S6. S6 — Технология объединения смарт-датчиков и других устройств IoT в проводную сеть для мониторинга сложных стационарных и подвижных объектов: автомобили, локомотивы, умный дом, технологическое оборудование и т.д. Технология опирается и развивает автомобильные стандарты группы SAE J1939.

Смотри [www.s6.jv-technoton.com](http://www.s6.jv-technoton.com).

5 **Delivery set** | Комплект поставки

<b>Description</b> Наименование	<b>Quantity, pcs</b> Количество, шт	<b>Description</b> Наименование	<b>Quantity, pcs</b> Количество, шт
<b>Telematics gateway CANUp 27 Genset</b> Телематический шлюз CANUp 27 Genset	<b>1</b>	<b>Factory settings list</b> Заводские настройки	<b>1</b>
		<b>Specification</b> Паспорт	<b>1</b>
<b>Sealing bar</b> Планка пломбировочная	<b>1</b>	<b>Cable CANUp 27</b> Жгут CANUp 27	<b>1</b>
<b>Cable S6 bus</b> Жгут шины S6	<b>1</b>	<b>Mounting kit</b> Комплект монтажный	<b>1</b>

6 **Connectors** | Разъемы

View Вид	Pin Контакт	Designation Обозначение	Signal   Сигнал	
			Name Название	Type Тип
<b>S6</b> 	1	<b>VBAT</b>	<b>Supply voltage</b> Напряжение питания	<b>Analog 9...45 V</b> Аналоговый 9...45 В
	2	<b>GND</b>	<b>Ground</b> Масса	-
	3	<b>CANH</b>	<b>CAN HIGH</b>	<b>CAN2.0B SAE j1939</b>
	4	<b>CANL</b>	<b>CAN LOW</b>	
	5	<b>KLIN</b>	<b>K-Line</b>	<b>ISO 14230</b>
	6	<b>Reserve</b>   Резерв		
<b>CAN</b> 	1	<b>VE</b>	<b>Reserve</b>   Резерв	
	2	<b>GND</b>	<b>Reserve</b>   Резерв	
	3	<b>CANH</b>	<b>Reserve</b>   Резерв	
	4	<b>CANL</b>	<b>Reserve</b>   Резерв	
<b>SENS</b> 	1	<b>KLIN</b>	<b>Reserve</b>   Резерв	
	2	<b>LLINE</b>	<b>Reserve</b>   Резерв	
	3	<b>AIN</b>	<b>Analog signal input</b> Вход аналогового сигнала	<b>Analog 0...30 V</b> Аналоговый 0...30 В
	4	<b>FIN</b>	<b>Frequency signal input</b> Вход частотного сигнала	<b>Frequency 1 Hz ...10 kHz</b> Частотный 1 Гц ... 10 кГц
	5	<b>GND</b>	<b>Ground</b> Масса	-
	6	<b>GND</b>	<b>Ground</b> Масса	-
	7	<b>DIN</b>	<b>Discrete signal input</b> Вход дискретного сигнала	<b>Active low</b> Активный низкий уровень
	8	<b>GND</b>	<b>Ground</b> Масса	-

7 **Delivery, warranty and service** | Поставка, гарантия и сервис

**Service life is 5 years.**

**Warranty period is 24 months from the date of manufacturing provided. Service is provided in the regional service centers (RSC). List of authorized dealers and RSC can be found on website [www.jv-technoton.com](http://www.jv-technoton.com).**

Срок службы – 5 лет.

Гарантийный срок - 24 месяца с даты производства. Сервисное обслуживание производится только в региональных сервисных центрах (РСЦ). Список официальных Дилеров и РСЦ можно найти на сайте [www.technoton.by](http://www.technoton.by).

8 **Installation, settings and operation recommendations** | Рекомендации по монтажу, настройке и эксплуатации

**Mounting recommendations are in the installation instructions.**

**Factory settings are given in insert. Settings can be changed using SK Service kit. To change the settings password is needed.**

**Operation and installation recommendations are given in Operation manual.**

**See at <https://docs.jv-technoton.com>.**

Рекомендации по установке содержатся в Инструкции по установке.

Заводские настройки приведены на вкладыше. Настройки могут быть изменены с помощью Комплекта сервисного SK. Для изменения настроек необходим пароль.

Рекомендации по установке и эксплуатации приведены в Руководстве по эксплуатации.

Смотри <https://docs.jv-technoton.com>.

9 **Acceptance Certificate** | Свидетельство об упаковке и приемке

**CANUp 27 Genset conforms the requirements of technical conditions.**

CANUp 27 Genset соответствует техническим условиям производителя.

<b>Packer</b> Упаковщик		
<b>Quality Controller</b> Контролер качества		
<b>QC stamp</b> Штамп ОТК		

10 **Installation marks** | Отметки об установке

<b>Installer</b> Установщик		
--------------------------------	--	--

11 **Repairing marks** | Отметки о ремонте

<b>Service engineer</b> Мастер РСЦ		
---------------------------------------	--	--

12 **Utilization** | Утилизация

**CANUp 27 Genset does not contain hazardous substances and components which constitute a threat to health and environment.**

**CANUp 27 Genset does not contain precious metals in amount obligatory for accounting.**

CANUp 27 Genset не содержат вредных веществ и компонентов, опасных для здоровья и окружающей среды.

CANUp 27 Genset не содержат драгоценных металлов в количестве, подлежащем контролю.

13 **Manufacturer, Distribution, support, service**

Производитель, дистрибуция, техническая поддержка, сервис

**Technoton** | Технотон

e-mail: [support@technoton.by](mailto:support@technoton.by)

[www.jv-technoton.com](http://www.jv-technoton.com)

